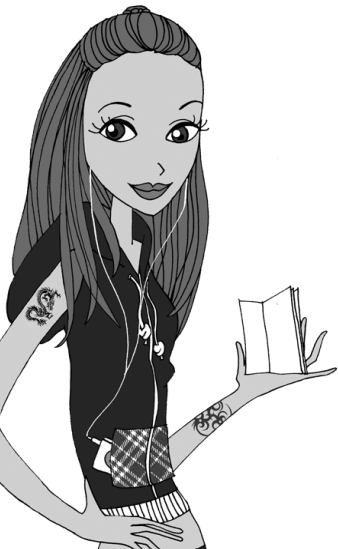


ENGLISCH SLANG

von A bis Z



Anaconda



Warenzeichen, Marken und gewerbliche Schutzrechte

Wörter, die unseres Wissens eingetragene Warenzeichen oder Marken oder sonstige gewerbliche Schutzrechte darstellen, sind als solche – soweit bekannt – gekennzeichnet. Die jeweiligen Berechtigten sind und bleiben Eigentümer dieser Rechte. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

Genehmigte Lizenzausgabe für Anaconda Verlag GmbH

© dieser Ausgabe 2015 Anaconda Verlag GmbH, Köln

Alle Rechte vorbehalten.

Umschlagmotiv und -gestaltung: Olaf Schumacher

Printed in Czech Republic 2015

ISBN 978-3-7306-0263-8

www.anacondaverlag.de

info@anacondaverlag.de



Vorwort	4
Bonus-Test „Slang“	5
Erklärungen zur Aussprache	7
Englisch Slang von A-Z Englisch - Deutsch	9
Glossar Deutsch – Englisch	123
Thematischer Wortschatz.....	147
Flüche	149
Schimpfwörter	149
Kriminalität und Slang	151
Rotlichtmilieu.....	152
Sexueller Slang	152
Kneipe und Party	153
Tratsch und Klatsch.....	154
In der Familie.....	155
Chat & SMS.....	155
Cockney Rhyming Slang	156



Mit Slang wird der Teil einer Sprache bezeichnet, der lebendig, fantasievoll, und kreativ ist; der aber ebenso vulgär, verletzend und schonungslos sein kann.

Sprachwissenschaftlich gesehen beschreibt Slang einen Soziolekt, also den Sprachgebrauch einer bestimmten sozialen Gruppe und taucht als Begriff zum ersten Mal Mitte des 18. Jahrhunderts auf. Heute wird Slang im Volksmund als Synonym für einen umgangssprachlichen Sprachgebrauch benutzt, doch Slang ist noch viel mehr.

Wir haben die aus unserer Sicht 1000 wichtigsten Ausdrücke für Sie zusammengestellt, die Ihnen eine neue Tür in die englische Sprache öffnen werden. Bitte beachten Sie hierbei, dass es sich hier ausschließlich um britische Varianten handelt.

Aber Vorsicht! Die englische Sprache verfügt beim Thema Slang über zahlreiche nicht jugendfreie Ausdrücke und Redewendungen. Viele davon finden Sie hier. Vulgäre und abwertende Ausdrücke haben wir entsprechend gekennzeichnet, diese sollten Sie mit Bedacht verwenden. Damit Ihnen das einfach gelingt, zeigen Ihnen Beispielsätze, wie Sie jedes Wort im Zusammenhang verstehen und anwenden können.

Viel Vergnügen wünscht Ihnen
Ihre

Redaktion

PS: Ihre Meinung interessiert uns! Schreiben Sie uns Ihre Erfahrungen an info@anacondaverlag.de Wir freuen uns auf Ihre Anregungen.



Wie gut bin ich?

Kennen Sie die wichtigsten Slang Ausdrücke auf Englisch? Machen Sie diesen Test und finden Sie es heraus!

1. Was kann mit dem *World Wide Wait* gemeint sein?

 - A Die Warterei beim Arzt
 - B Der Welthunger
 - C Das Internet
2. Was wäre das Englische für's „abhängen“?

 - A *veg out*
 - B *put out*
 - C *stake out*
3. Es gibt viele, aber welches Wort ist kein Äquivalent zu „hackedicht“?

 - A *hammered*
 - B *slaughtered*
 - C *buggered*
4. Die Wendung: *He's one can short of a six-pack*, bedeutet derjenige hat

 - A eine Vollmeise
 - B Biernotstand
 - C Geldnot
5. *Dave has gone AWOL*, bedeutet so viel wie

 - A Dave ist ausgerastet.
 - B Dave ist verschwunden.
 - C Dave ist am Arsch.
6. *Can I bum a fag* heißt im Deutschen so viel wie:

 - A Kann ich bei dir mitfahren?
 - B Kann ich 'ne Kippe schnorren?
 - C Krieg' ich auch einen Schluck?
7. Was kommt für einen Briten gleich einer genialen Sache?

 - A *a dogsbody*
 - B *a dog's dinner*
 - C *the dog's bollocks*